

32004D0413

30.4.2004.

EIROPAS SAVIENĪBAS OFICIĀLAIS VĒSTNESIS

L 151/57

KOMISIJAS LĒMUMS

(2004. gada 28. aprīlis),

ar ko groza Padomes Lēmumu 2000/585/EK attiecībā uz dzīvnieku veselības nosacījumiem un veterināro sertifikāciju trušu gaļai, dažu veidu medījumu gaļai un saimniecībā audzētu medījamo dzīvnieku gaļai, ko ved tranzītā caur Kopienu vai ko uz laiku uzglabā Kopienā

(izziņots ar dokumenta numuru K(2004)1560)

(Dokuments attiecas uz EEZ)

(2004/413/EK)

EIROPAS KOPIENU KOMISIJA,

ņemot vērā Eiropas Kopienas dibināšanas līgumu,

ņemot vērā Padomes 2002. gada 16. decembra Direktīvu 2002/99/EK ar ko paredz dzīvnieku veselības noteikumus, kuri reglamentē tādu dzīvnieku izcelsmes produktu ražošanu, pārstrādi, izplatīšanu un ieviešanu, kas paredzēti lietošanai pārtikā ⁽¹⁾, un jo īpaši tās 8. panta 5. punkta trešo ievilkumu, 9. panta 2. punkta b) apakšpunktu un 4. punkta c) apakšpunktu,

tā kā:

- (1) Padomes 1991. gada 26. jūnija Direktīva 91/494/EEK nosaka dzīvnieku veselības nosacījumus, kas reglamentē svaigas mājputnu gaļas tirdzniecību Kopienā un tās importu no trešām valstīm ⁽²⁾.
- (2) Padomes 1992. gada 16. jūnija Direktīva 92/45/EEK paredz noteikumus par sabiedrības veselības un dzīvnieku veselības problēmām, kas attiecas uz medijamo dzīvnieku nonāvēšanu un medījumu gaļas laišanu tirgū ⁽³⁾.
- (3) Padomes 1992. gada 17. decembra Direktīva 92/118/EEK nosaka dzīvnieku veselības un sabiedrības veselības prasības, kas reglamentē tādu produktu tirdzniecību Kopienā un to importu, uz kuriem neattiecas minētās prasības, kas paredzētas īpašos Kopienas noteikumos, kuri minēti Direktīvas 89/662/EEK A pielikuma I nodaļā, bet attiecībā uz slimības izraisītājiem patogēniem – īpašos Kopienas noteikumos, kuri minēti Direktīvā 90/425/EEK ⁽⁴⁾.

- (4) Komisijas Lēmums 2000/585/EK nosaka to trešo valstu sarakstu, no kurām dalībvalstis atļauj ievest trušu gaļu, dažu veidu medījumu gaļu un saimniecībā audzētu medijamo dzīvnieku gaļu, kā arī izklāsta dzīvnieku veselības, sabiedrības veselības un veterinārās sertifikācijas nosacījumus šādam importam ⁽⁵⁾.

- (5) Padomes Direktīva 97/78/EK nosaka principus, kas jāievēro, organizējot Kopienā no trešām valstīm ievadamo produktu veterināro kontroli ⁽⁶⁾, un daži tranzīta noteikumi jau ir iekļauti tās 11. pantā, paredzot, piemēram, ANIMO ziņojumu un kopīgā veterinārā ieviešanas dokumenta izmantošanu.

- (6) Tomēr, lai aizsargātu esošo epidemioloģisko stāvokli Kopienā, arī turpmāk ir jānodrošina, ka medījumu gaļas tranzītsūtījumi caur Kopienu atbilst dzīvnieku veselības importa nosacījumiem, kas piemērojami valstīm, no kurām atļauts ievest attiecīgās sugas.

- (7) Padomes Lēmums 79/542/EEK, ar ko izveido trešo valstu vai trešo valstu daļu sarakstu un ar ko paredz dzīvnieku un sabiedrības veselības, kā arī veterinārās sertifikācijas nosacījumus dažu dzīvnieku un to svaigas gaļas ieviešanai Kopienā ⁽⁷⁾, nesniedz grozītus, lai tajā iekļautu tranzīta nosacījumus un izņēmumu attiecībā uz tranzītu starp Krieviju, atsaucoties uz konkrētiem, šim nolūkam izraudzītiem robežkontroles punktiem.

⁽¹⁾ OV L 18, 23.1.2002., 11. lpp.⁽²⁾ OV L 268, 24.9.1991., 35. lpp. Direktīvā jaunākie grozījumi izdarīti ar Direktīvu 1999/89/EK (OV L 300, 23.11.1999., 17. lpp.).⁽³⁾ OV L 268, 14.9.92, 35. lpp. Direktīvā jaunākie grozījumi izdarīti ar Padomes Regulu (EK) Nr. 806/2003 (OV L 122, 16.5.2003., 1. lpp.).⁽⁴⁾ OV L 62, 15.3.1993., 49. lpp. Direktīvā jaunākie grozījumi izdarīti ar Lēmumu 2003/721/EK (OV L 260, 11.10.2003., 21. lpp.).⁽⁵⁾ OV L 251, 6.10.2000., 1. lpp. Lēmumā jaunākie grozījumi izdarīti ar Lēmumu 2004/212/EK (OV L 73, 11.3.2004., 11. lpp.).⁽⁶⁾ OV L 24, 30.1.1998., 9. lpp. Direktīvā jaunākie grozījumi izdarīti ar tiesību aktiem par pievienošanās nosacījumiem (OV 236, 23.9.2003., 381. lpp.).⁽⁷⁾ OV L 146, 14.6.1979., 15. lpp. Lēmumā jaunākie grozījumi izdarīti ar Komisijas Lēmumu 2004/212/EK (OV L 73, 11.3.2004., 11. lpp.).

- (8) Ņemot vērā gūto pieredzi, ir skaidrs, ka, robežkontroles punktā saskaņā ar Direktīvas 97/78/EK 7. pantu uzrādot veterināro dokumentu oriģināleksemplārus, kuri izdoti ārpuskopienas eksportētājvalstī un atbilst ārpuskopienas galamērķa valsts normatīvajām prasībām, nevar pilnībā nodrošināt dzīvnieku veselības nosacījumu efektīvu izpildi, lai garantētu attiecīgo produktu drošu ieviešanu Kopienas teritorijā. Tādēļ ir jāizstrādā īpašs dzīvnieku veselības sertifikāta paraugs, kas izmantojams, veicot attiecīgo produktu tranzītpārvadājumus.
- (9) Bez tam ir lietderīgi precizēt Direktīvas 97/78/EK 11. pantā iekļautā nosacījuma izpildi, kas paredz, ka ir atļauti tikai tādu produktu tranzītpārvadājumi no trešām valstīm, kurus nav aizliegts ievest Kopienā, atsaucoties uz trešo valstu sarakstu, kas pievienots Lēmumam 2000/585/EK.
- (10) Tomēr ir jāparedz īpaši nosacījumi sūtījumu tranzītpārvadājumiem caur Kopienu uz Krieviju vai no tās, ņemot vērā Kaļiņingradas ģeogrāfisko stāvokli un klimatiskos apstākļus, kas atsevišķos gada periodos neļauj izmantot dažas ostas.
- (11) Ar Komisijas Lēmumu 2001/881/EK⁽¹⁾ ir izveidots to robežkontroles punktu saraksts, kuriem atļauts veikt veterināro kontroli dzīvniekiem un dzīvnieku izcelsmes produktiem no trešām valstīm, un ir lietderīgi noteikt robežkontroles punktus, kas paredzēti šādu tranzītpārvadājumu kontrolei, ievērojot šo lēmumu.
- (12) Lēmuma 2000/585/EK III pielikumā E parauga dzīvnieku veselības sertifikāta versijā angļu valodā ir kļūda, kas attiecas uz gaļas identifikāciju. Skaidrības labad šī kļūda jāizlabo.
- (13) Attiecīgi ir jāgroza Komisijas Lēmums 2000/585/EK.
- (14) Šajā lēmumā paredzētie pasākumi ir saskaņā ar Pastāvīgās pārtikas aprītes un dzīvnieku veselības komitejas atzinumu,

IR PIEŅĒMUSI ŠO LĒMUMU.

1. pants

Komisijas Lēmumu 2000/585/EK groza šādi:

1. Iestarpina šādu 2.a pantu:

“2.a pants

Dalībvalstis nodrošina, ka cilvēku uzturam paredzētie trušu gaļas un medījumu gaļas sūtījumi, ko iaved Kopienas teritorijā un kas paredzēti trešām valstīm vai nu uzreiz kā tranzīt-

kravas, vai pēc uzglabāšanas saskaņā ar Direktīvas 97/78/EK 12. panta 4. punktu vai 13. pantu, un nav paredzēti ieviešanai EK, atbilst šādām prasībām:

- tie ir no šā lēmuma I pielikumā minētas trešās valsts teritorijas vai kādas tās daļas, kas apstiprināts tādas svaigas gaļas ieviešanai, kura iegūta no attiecīgo sugu dzīvniekiem;
- tie atbilst konkrētām dzīvnieku veselības garantijām un nosacījumiem, kas konkrētu sugu dzīvniekiem paredzēti II pielikumā, par ko izsniegts dzīvnieka veselības sertifikāts, kas sagatavots pēc III pielikumā norādītā parauga;
- tiem pievienota dzīvnieku veselības sertifikāts pēc III pielikumā noteiktā K parauga, ko parakstījis attiecīgās trešās valsts kompetentā veterinārā dienesta valsts pilnvarots veterinārārsts;
- tos kopīgā veterinārajā ieviešanas dokumentā valsts pilnvarots veterinārārsts ieviešanas robežkontroles punktā apstiprinājis kā tranzītam vai (pēc vajadzības) attiecīgi kā uzglabāšanai atbilstošu kravu.”

2. Iestarpina šādu 2.b pantu:

“2.b pants

1. Atkāpjoties no 2.a panta noteikumiem, dalībvalstis atļauj tranzītpārvadājumus caur Kopienu pa autoceļiem vai dzelzceļu starp izraudzītajiem Kopienas robežkontroles punktiem, kas uzskaitīti Lēmuma 2001/881/EK pielikumā, ja šie sūtījumi ir no Krievijas vai ir paredzēti Krievijai, vedot tos tieši vai caur citu trešo valsti, ar noteikumu, ka tiek ievēroti šādi nosacījumi:

- robežkontroles punktā, caur kuru sūtījumu iaved EK, tas jāaizzīmogo ar kompetentās iestādes veterinārā dienesta zīmogu, kam ir sērijas numurs;
- sūtījuma pavaddokumentos, kas minēti Direktīvas 97/78/EK 7. pantā, par robežkontroles punktu atbildīgās kompetentās iestādes valsts pilnvarotais veterinārārsts katrā lappusē iespiež uzrakstu “TIKAI KĀ TRANZĪTKRAVA UZ KRIEVIJU, ŠĶĒRSOJOT EK”;
- ir izpildītas Direktīvas 97/78/EK 11. pantā paredzētās procedūras prasības;
- kopīgajā veterinārajā ieviešanas dokumentā šo sūtījumu ieviešanas robežkontroles punktā kā tranzītkravu sertificējis valsts pilnvarots veterinārārsts.

⁽¹⁾ OV L 326, 11.12.2001., 44. lpp. Lēmumā jaunākie grozījumi izdarīti ar Komisijas Lēmumu 2004/831/EK (OV L 313, 28.11.2003., 61. lpp.).

2. Šādu sūtījumu izkraušana vai glabāšana, kā noteikts Direktīvas 97/78/EK 12. panta 4. punktā vai 13. pantā, EK teritorijā ir aizliegta.

3. Kompetentā iestāde veic regulāras pārbaudes, lai pārliecinātos, ka to kravu skaits un produktu daudzums, ko izved no EK teritorijas, atbilst ievesto kravu skaitam un produktu daudzumam.”

3. Pielikumus groza saskaņā ar šā lēmuma pielikumu.

2. pants

Šo lēmumu piemēro no 2004. gada 1. maija.

Tikai no 2005. gada 1. janvāra ir spēkā 1. panta 1. punkts un pielikums.

3. pants

Šis lēmums ir adresēts dalībvalstīm.

Briselē, 2004. gada 28. aprīlī

Komisijas vārdā –

Komisijas loceklis

David BYRNE

9. Dzīvnieku veselības apliecinājums

Es, apakšā parakstījis valsts pilnvarots veterinārārsts, ar šo apliecinu, ka iepriekš minētā gaļa:

- 9.1. ir no Komisijas Lēmuma 2000/585/EK II pielikumā noteiktās valsts vai reģiona, no kura kaušanas laikā atļauts imports EK saskaņā ar minētā lēmuma I pielikumu, un,
- 9.2. atbilst attiecīgajiem dzīvnieku veselības nosacījumiem, kas paredzēti dzīvnieku veselības apliecinājumā [C]/[D]/[E]/[H]/[I] ⁽⁷⁾ ertifikāta paraugā Komisijas Lēmuma 2000/585/EK III pielikumā, un
- 9.3. ir iegūta no dzīvniekiem, kas nokauti un pārstrādāti ⁽⁹⁾ (datums vai laika periods).

Oficiālais zīmogs un paraksts

(Vieta)

(datums)

(zīmogs) ⁽¹¹⁾

(valsts pilnvarotā veterinārārsta paraksts)

(vārds un uzvārds drukātiem burtiem, kvalifikācija un amats)

Piezīmes

- ⁽¹⁾ Savvaļas medijamo putnu gaļa bez subproduktiem, izņemot gadījumus, ja ievest nenoplūktus un neķidātus medijamos putnus, saimniecībā audzētu savvaļas putnu gaļa, savvaļas zaķu dzimtas dzīvnieku, kas definēta kā trušu un zaķu gaļa bez subproduktiem, izņemot nedīrātus un neķidātus zaķu dzimtas dzīvniekus, saimniecībā audzētu trušu gaļa, savvaļas sauszemes zīdītājdzīvnieku gaļa, izņemot nagaiņu un zaķu dzimtas dzīvnieku gaļu, bez subproduktiem.
- ⁽²⁾ Saskaņā ar Padomes Direktīvas 97/78/EK 12. panta 4. punktu vai 13. pantu.
- ⁽³⁾ Izdevusi kompetentā iestāde.
- ⁽⁴⁾ Valsts, kā noteikts Komisijas Lēmuma 2000/585/EK II pielikumā, un teritorijas apraksts saskaņā ar minētā lēmuma I pielikumu (ar jaunākajiem grozījumiem).
- ⁽⁵⁾ Nolikta adrese (un apstiprinājuma numurs, ja zināms) noliktavai brīvajā zonā, norādot arī brīvo noliktavu, muitas noliktavu vai kuģu piegādātāju.
- ⁽⁶⁾ Pēc vajadzības jānorāda dzelzceļa vagona vai kravas furgona reģistrācijas numurs(-i) un kuģa nosaukums. Ja zināms, norāda gaisa kuģa reisa numuru. Ja pārvadāšana notiek konteineros vai kastēs, kopējo skaitu, to reģistrācijas un plombas numurus, ja tādi ir, jānorāda 7.3. punktā.
- ⁽⁷⁾ Vajadzīgo atstāj.
- ⁽⁸⁾ Aizpilda vajadzības gadījumā.
- ⁽⁹⁾ Kaušanas datums vai datumi. Šo gaļu ievest nav atļauts, ja tā ir iegūta no dzīvniekiem, kuri nokauti vai nu pirms datuma, kad atļauta ieviešana Eiropas Kopienā no teritorijas, kas minēta 4. piezīmē, vai laikā, kad Eiropas Kopiena ir pieņēmusi ierobežojošus pasākumus pret šīs gaļas ievadumiem no attiecīgās teritorijas.
- ⁽¹⁰⁾ Aizpildīt pēc vajadzības.
- ⁽¹¹⁾ Paraksta krāsai jāatšķiras no drukājuma krāsas. Tas pats attiecas uz zīmogiem, kas nav reljefi vai ar ūdenszīmi."